

Zmluva o poskytovaní služieb

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení
a ustanovení zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite
a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Mesto Trnava
Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava, Slovenská republika
IČO: 00313114
DIČ: 2021175728
bankové spojenie: VÚB Trnava
Číslo účtu: SK5902000000000026925212
zastúpený: JUDr. Peter Bročka, LL.M, primátor mesta
osoby oprávnené na rokovanie
vo veciach Zmluvy: Ing. Zuzana Bigasová, PhD., MBA
Telefón: 033/3236218
Email: zuzana.bigasova@trnava.sk

(ďalej len ako „Objednávateľ“)

1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: VELOX, s. r. o.
Sídlo: Ivánska cesta 5285/91, 821 04 Bratislava – mestská časť Ružinov
IČO: 44725906
DIČ: 2022805697
IČ DPH: SK2022805697
bankové spojenie:
Číslo účtu:
zastúpený: Ing. Miroslav Baláž, MBA – konateľ
osoby oprávnené na rokovanie
vo veciach Zmluvy: Ing. Miroslav Baláž, MBA
Telefón: 0903 657 750
Email: velox@veloxsro.sk

(ďalej len ako „Dodávateľ“ alebo „Audítor“)

II. Predmet Zmluvy

2.1 Všeobecné ustanovenia:

- 2.1.1 Názov: Štatutárny audit účtovnej závierky, overenie súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
- 2.1.2 Druh: Služba
- 2.1.3 Zmluva sa uzatvára ako výsledok zadávania:
- zákazky s nízkou hodnotou podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „Zovo“)

2.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu Zmluvy

- 2.2.1 Predmetom Zmluvy je zabezpečenie audítorských a overovacích prác:

- a) vykonanie priebežného auditu za I. polrok príslušného roka a za II. polrok príslušného roka (2022, 2023, 2024),
- b) overenie individuálnej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za príslušný rok (2022, 2023, 2024),
- c) overenie konsolidovanej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok (2022, 2023, 2024),
- d) overenie súladu údajov uvedených v konsolidovanej výročnej správe s údajmi uvedenými v konsolidovanej účtovnej závierke s vypracovaním audítorskej správy za roky 2022, 2023, 2024.

(ďalej len „Plnenie“)

2.2.2 Doba pre jednotlivé Plnenia dohodnutá zmluvnými stranami:

- a) audítor je povinný vypracovať písomnú audítorskú správu najneskôr do 30 dní po odovzdaní kompletnej dokumentácie k ročnej účtovnej závierke,
- b) audítor je povinný vypracovať písomnú audítorskú správu najneskôr do 30 dní po odovzdaní kompletnej dokumentácie ku konsolidovanej účtovnej závierke,
- c) audítor je povinný vypracovať písomnú audítorskú správu najneskôr do 30 dní po odovzdaní výročnej správy.

III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy: Trhová, Trnava

3.2 Čas / lehota plnenia Zmluvy: 48 mesiacov.

3.3 Dodávané množstvo/ rozsah zmluvného plnenia za jeden overovaný rok:

Názov Plnenia
vykonanie priebežného auditu za I. polrok počas platnosti zmluvy
vykonanie priebežného auditu za II. polrok počas platnosti zmluvy
overenie individuálnej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy
overenie konsolidovanej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy
overenie súladu údajov uvedených v konsolidovanej výročnej správe s údajmi v konsolidovanej účtovnej závierke s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy

3.4 Výkon štatutárneho auditu od: 1.6.2022.

3.5 Práva a povinnosti Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Všeobecnými zmluvnými podmienkami mesta Trnava, ktoré sú zverejnené na www.trnava.sk a tvoria oddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

3.6 Uchádzač sa pri poskytovaní služby riadi zákonom č. 423/2015 Z. z., zákonom č. 583/2004 Z. z., Nariadením Rady č. 537/2014 a inými súvisiacimi právnymi normami.

3.7 Plnenie podľa tejto zmluvy je poskytované podľa zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

3.8 Audítor zodpovedá za škodu spôsobenú pri výkone auditu v zmysle § 28 ods. 3 zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

3.9 Objednávateľ je povinný dodať Dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek Dodávateľa. V súvislosti so spracovaním osobných údajov Dodávateľom pre účely zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním

terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č.297/2008 Z.z.) má Dodávateľ ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č.297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje Objednávateľa (klienta) na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách §19 zákona č.297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby. Dodávateľ spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EU) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov, ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany Dodávateľa, Objednávateľ môže poskytovať Dodávateľovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Objednávateľ týmto vyhlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje Dodávateľovi poskytnúť. Dodávateľ sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl.4 ods. 7 GDPR a/alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.

- 3.10 Plnenie bude zo strany dodávateľa vykonané spôsobom, ktorý dodávateľ považuje za nutný pre splnenie svojej povinnosti a bude zahŕňať také testy hospodárskych operácií, existencie vlastníctva, ocenenia aktív a záväzkov, aby dodávateľ porozumel účtovnému systému a posúdil, či bolo účtovníctvo vedené v súlade s predpismi.
- 3.11 Dodávateľ posúdi nasledovné aspekty a tie z nich, ku ktorým bude mať výhrady, uvedie v správe audítora k účtovnej závierke účtovnej jednotky za príslušný rok:
- či objednávatel viedol účtovníctvo v súlade s platnými predpismi,
 - či je účtovná závierka v súlade s údajmi účtovníctva,
 - či bolo účtovná závierka spracovaná v súlade so zákonom o účtovníctve a súvisiacimi predpismi,
 - či dodávateľ dostal všetky informácie a vysvetlenia, ktoré považuje za nevyhnutné pre účely štatutárneho auditu.
- 3.12 Dodávateľ vykoná štatutárny audit tak, aby mohol v rozumnej miere očakávať odhalenie významných nesprávností v účtovnej závierke alebo v účtovníctve. Nemožno sa však spoľahnúť na to, že štatutárny audit, vykonávaný overovaním vybraných vzoriek, môže zistiť všetky nezrovnalosti, ktoré môžu existovať.
- 3.13 Štatutárny audit bude obsahovať overenie daňových záväzkov v účtovnej závierke, nebude sa však jednať o detailný daňový rozbor. V dôsledku toho nemožno očakávať, že dodávateľ odhalí všetky nedostatky v účtovníctve vzťahujúce sa na daňové povinnosti objednávateľa.
- 3.14 Štatutárny orgán Objednávateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Objednávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať dodávateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Dodávateľ je povinný objednávateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
- 3.15 Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť v rozsahu ustanovenom zákonom č. 423/2015 Z.z., najmä o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality štatutárneho auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 - kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú štatutárne audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie a súvisiace služby).

- 3.16 Dodávateľ berie na vedomie a bezvýhradne súhlasí s tým, že všetky informácie a podklady poskytnuté objednávateľom pre plnenie predmetu zmluvy sú prísne dôverné. Dôverné informácie nesmú byť použité k iným účelom, ako len k naplneniu predmetu tejto zmluvy.
- 3.17 Ako súčasť bežných audítorských postupov môže dodávateľ požadovať od objednávateľa písomné potvrdenie ústne podaných informácií.
- 3.18 Dodávateľ je oprávnený za účelom splnenia predmetu zmluvy robiť si fotokópie dokladov dodaných zo strany objednávateľa za účelom ich založenia do audítorskej dokumentácie dodávateľa.
- 3.19 Objednávateľ je povinný postarať sa o to, aby správy, posudky a pod., ktoré boli vypracované audítorom v rámci zákazky, boli použité len pre účely zákazky. Audítor si ponecháva autorské práva na svoje služby.

IV. Zmluvná cena a platobné podmienky

- 4.1 Cena Plnenia dohodnutá zmluvnými stranami za jeden overovaný rok:

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	DPH	Cena v EUR s DPH
vykonanie priebežného auditu za I. polrok počas platnosti zmluvy	3 300,00	660,00	3 960,00
vykonanie priebežného auditu za II. polrok počas platnosti zmluvy	3 300,00	660,00	3 960,00
overenie individuálnej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1 080,00
overenie konsolidovanej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	3 500,00	700,00	4 200,00
overenie súladu údajov uvedených v konsolidovanej výročnej správe s údajmi v konsolidovanej účtovnej závierke s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1 080,00
Celkom za overovaný rok 2022	11 900,00	2 380,00	14 280,00

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	DPH	Cena v EUR s DPH
vykonanie priebežného auditu za I. polrok počas platnosti zmluvy	3 300,00	660,00	3 960,00
vykonanie priebežného auditu za II. polrok počas platnosti zmluvy	3 300,00	660,00	3 960,00
overenie individuálnej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1 080,00
overenie konsolidovanej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	3 500,00	700,00	4 200,00
overenie súladu údajov uvedených v konsolidovanej výročnej správe s údajmi v konsolidovanej účtovnej závierke s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1 080,00
Celkom za overovaný rok 2023	11 900,00	2 380,00	14 280,00

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	DPH	Cena v EUR s DPH
vykonanie priebežného auditu za I. polrok počas platnosti zmluvy	3 300,00	660,00	3 960,00
vykonanie priebežného auditu za II. polrok počas platnosti zmluvy	3 300,00	660,00	3 960,00
overenie individuálnej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1 080,00
overenie konsolidovanej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	3 500,00	700,00	4 200,00
overenie súladu údajov uvedených v konsolidovanej výročnej správe s údajmi v konsolidovanej účtovnej závierke s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1 080,00
Celkom za overovaný rok 2024	11 900,00	2 380,00	14 280,00

4.2 Platobné podmienky:

- 4.3.1 Objednávateľ uhradí Dodávateľovi cenu Plnenia na základe faktúry vystavenej Dodávateľom a doručenej Objednávateľovi. Právo Dodávateľa vystaviť faktúru vzniká po písomnom odovzdaní a prebratí Plnenia podľa tejto Zmluvy (v zmysle bodu 2.2.2), v ostatných prípadoch plnenia služby okamihom doručenia Plnenia objednávatelovi preukázateľným spôsobom (napr. mailom, poštou), t. j. okamihom doručenia Plnenia do vedomostnej sféry a držby objednávatela.
- 4.3.2 Faktúra musí obsahovať informácie podľa § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 4.3.3 Písomná faktúra sa doručuje v jednom vyhotovení na adresu Objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

4.3.4 Lehota splatnosti faktúry je 14 dní od jej doručenia Objednávateľovi.

V. Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania Zmluvnými stranami. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení na webovom sídle Objednávateľa, ktorým je internetová stránka Mesta Trnava.
- 5.2 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma Zmluvnými stranami.
- 5.3 Vzťahy Zmluvných strán súvisiace s touto Zmluvou a v tejto Zmluve bližšie neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov a podmienkami realizovaného verejného obstarávania. Ak niektoré otázky nemožno riešiť podľa týchto predpisov, posúdia sa v súlade s obsahom podmienok realizovaného verejného obstarávania.
- 5.4 Ak sú niektoré ustanovenia tejto Zmluvy neúčinné alebo ak svoju účinnosť stratia, nebude tým dotknutá právna účinnosť ostatného obsahu tejto Zmluvy. Predmetné ustanovenie sa nahradí platným ustanovením, ktoré sa čo najviac blíži účelu, sledovanému Zmluvnými stranami.
- 5.5 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán o jej predmete. Vedľajšie dohody k tejto Zmluve neexistujú.
- 5.6 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch identických rovnopisoch, z ktorých Objednávateľ dostane tri rovnopisy a Dodávateľ jeden rovnopis.
- 5.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je slobodná a vážna, túto Zmluvu neuzatvárajú v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané touto Zmluvou Zmluvné strany vyjadrujú svojimi podpismi tejto Zmluvy.
- 5.8 Prílohou tejto Zmluvy sú aj Všeobecné zmluvné podmienky mesta Trnava, ktoré sú zverejnené na www.trnava.sk.
- 5.9 Zmluva bola zverejnená dňa

Prílohy:

Príloha č. 1 Opis predmetu zákazky

Príloha č. 2 Návrh na plnenie kritéria/Cenová ponuka

V Trnave, dňa

V, dňa

Za Objednávateľa

Za Dodávateľa

JUDr. Peter Bročka, LL.M.
primátor

Ing. Miroslav Baláž
konateľ

Opis predmetu zákazky

Štatutárny auditu účtovnej závierky, overenie súladu výročnej správy s účtovnou závierkou vykonaný podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a ostatnými právnymi normami týkajúcimi sa výkonu štatutárneho auditu platnými v Slovenskej republike.

V rámci auditu je audítor povinný overiť:

- v zmysle zákona č. 423/2015 Z. z. individuálnu účtovnú závierku verejného obstarávateľa (objednávateľa) s vypracovaním audítorskej správy,
- v zmysle zákona č. 423/2015 Z. z. konsolidovanú účtovnú závierku verejného obstarávateľa (objednávateľa) s vypracovaním audítorskej správy a overiť súlad údajov uvedených vo výročnej správe konsolidovaného celku verejného obstarávateľa (objednávateľa) s údajmi uvedenými v konsolidovanej účtovnej závierke verejného obstarávateľa (objednávateľa) s vypracovaním audítorskej správy,
- súlad hospodárenia v zmysle zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

Plnenie bude spočívať:

- vo vykonaní priebežného auditu za I. polrok počas platnosti zmluvy,
- vo vykonaní priebežného auditu za II. polrok počas platnosti zmluvy,
- v overení individuálnej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy,
- v overení konsolidovanej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy,
- overenie výročnej správy.

Návrh na plnenie kritéria – Cenová ponuka
Štatutárny audit účtovnej závierky, overenie súladu výročnej správy s účtovnou závierkou

Platiteľ DPHIdentifikačné údaje uchádzača

Obchodné meno: VELOX, s. r. o.
 Sídlo: Ivánska cesta 5285/91, 821 04 Bratislava
 Zastúpený: Ing. Miroslav Baláž, MBA
 Kontaktná osoba: Ing. Miroslav Baláž, MBA
 Kontaktné údaje: audit@veloxsro.sk / + 421 903 657 750

Rok 2022

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	DPH	Cena v EUR s DPH
vykonanie priebežného auditu za I. polrok počas platnosti zmluvy	3.300,00	660,00	3.960,00
vykonanie priebežného auditu za II. polrok počas platnosti zmluvy	3.300,00	660,00	3.960,00
overenie individuálnej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1.080,00
overenie konsolidovanej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	3.500,00	700,00	4.200,00
overenie súladu údajov uvedených v konsolidovanej výročnej správe s údajmi v konsolidovanej účtovnej závierke s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1.080,00
Celkom za overovaný rok 2022	11.900,00	2.380,00	14.280,00

Rok 2023

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	DPH	Cena v EUR s DPH
vykonanie priebežného auditu za I. polrok počas platnosti zmluvy	3.300,00	660,00	3.960,00
vykonanie priebežného auditu za II. polrok počas platnosti zmluvy	3.300,00	660,00	3.960,00
overenie individuálnej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1.080,00
overenie konsolidovanej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	3.500,00	700,00	4.200,00
overenie súladu údajov uvedených v konsolidovanej výročnej správe s údajmi v konsolidovanej účtovnej závierke s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1.080,00
Celkom za overovaný rok 2023	11.900,00	2.380,00	14.280,00

Rok 2024

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	DPH	Cena v EUR s DPH
vykonanie priebežného auditu za I. polrok počas platnosti zmluvy	3.300,00	660,00	3.960,00
vykonanie priebežného auditu za II. polrok počas platnosti zmluvy	3.300,00	660,00	3.960,00
overenie individuálnej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1.080,00
overenie konsolidovanej účtovnej závierky s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	3.500,00	700,00	4.200,00
overenie súladu údajov uvedených v konsolidovanej výročnej správe s údajmi v konsolidovanej účtovnej závierke s vypracovaním audítorskej správy za rok počas platnosti zmluvy	900,00	180,00	1.080,00
Celkom za overovaný rok 2024	11.900,00	2.380,00	14.280,00

Roky 2022, 2023, 2024 – spolu za celý predmet zákazky

Názov položky	Navrhovaná cena v EUR bez DPH	DPH v EUR	Navrhovaná cena v EUR s DPH
Štatutárny audit účtovnej závierky, overenie súladu výročnej správy s účtovnou závierkou za roky 2022, 2023, 2024	35.700,00	7.140,00	42.840,00

V Bratislave, dňa 15.03.2022

VELOX, s. r. o.
Ing. Miroslav Baláž,